



联合国



气候变化框架公约

Distr.
GENERAL

FCCC/KP/CMP/2005/8
30 March 2006
CHINESE
Original: ENGLISH

作为《京都议定书》缔约方会议的
《公约》缔约方会议

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》

缔约方会议第一届会议报告

会议于 2005 年 11 月 28 日至 12 月 10 日在蒙特利尔举行

第一部分：议事录

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议开幕.....	1 - 9	7
(议程项目 1)		
A. 东道国政府欢迎仪式.....	1 - 4	7
B. 会议开幕.....	5	7
C. 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》 缔约方会议第一届会议主席的发言.....	6 - 8	8
D. 其他发言.....	9	8
二、组织事项.....	10 - 28	9
(议程项目 2)		
A. 《京都议定书》的批准情况.....	10	9
B. 适用《公约》缔约方会议的议事规则.....	11 - 12	9

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
C. 通过议程.....	13 - 15	9
D. 选举主席团替换成员.....	16 - 19	11
E. 安排工作, 包括两个附属机构的届会.....	20 - 23	12
F. 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》 缔约方会议第二届会议的日期和地点.....	24	13
G. 核可全权证书审查报告.....	25	13
H. 出席情况.....	26 - 27	13
I. 文件.....	28	14
三、通过《公约》缔约方会议转交作为《京都议定书》 缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议的 决定.....	29 - 33	14
(议程项目 3)		
四、清洁发展机制执行理事会的报告和选举执行理事会 成员.....	34 - 44	16
(议程项目 4)		
五、《京都议定书》第六条的执行情况, 包括选举第 六条监督委员会成员.....	45 - 51	19
(议程项目 5)		
六、《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的报告.....	52 - 53	20
(议程项目 6)		
七、与《京都议定书》之下的履约有关的程序和机制.....	54 - 62	21
(议程项目 7)		
A. 根据《京都议定书》第十八条通过与《京都 议定书》之下的履约有关的程序和机制.....	54 - 59	21
B. 沙特阿拉伯关于修正《京都议定书》的提案.....	54 - 59	21
C. 选举履约委员会成员.....	60 - 62	22
八、《京都议定书》之下的能力建设.....	63 - 65	23
(议程项目 8)		

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
九、适应基金..... (议程项目 9)	66 - 67	24
十、与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项..... (议程项目 10)	68 - 69	24
十一、《京都议定书》第三条第 9 款：审议《公约》 附件一所列缔约方以后各期的承诺..... (议程项目 11)	70 - 77	24
十二、行政、财务和体制事项..... (议程项目 12)	78 - 82	26
A. 2004-2005 两年期收入和预算执行情况.....	78 - 79	26
B. 2006-2007 两年期方案预算.....	80	26
C. 在《京都议定书》之下所设各机构任职的 个人的特权和豁免.....	81 - 82	26
十三、附属机构的报告以及由此产生的决定和结论..... (议程项目 13)	83 - 88	27
A. 附属科学技术咨询机构的报告.....	83 - 85	27
B. 附属履行机构的报告.....	86 - 88	27
十四、两个附属机构提交作为《京都议定书》缔约方 会议的《公约》缔约方会议的其他事项..... (议程项目 14)	89 - 91	28
十五、高级别会议..... (议程项目 15)	92 - 104	29
A. 联合国常务副秘书长的发言.....	94 - 95	30
B. 秘书处负责人的发言.....	96 - 97	30
C. 加拿大总理的发言.....	98 - 100	31
D. 国家元首和政府首脑的发言.....	101	32
E. 部长和代表团团长的发言.....	102	32

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
F. 其他发言.....	103 - 104	32
十六、观察员组织的发言..... (议程项目 16)	105 - 107	33
A. 联合国机构和专门机构的发言.....	105	33
B. 政府间组织的发言.....	106	33
C. 府组织的发言.....	107	33
十七、确定白俄罗斯的量化的排减承诺..... (议程项目 17)	108 - 111	34
十八、其他事项..... (议程项目 18)	112 - 118	34
十九、会议结束..... (议程项目 19)	119 - 122	36
A. 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公 约》缔约方会议第一届会议的报告.....	119	36
B. 向东道国致谢.....	120	36
C. 会议闭幕.....	121 - 122	36

附 件

一、出席作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第 一届会议的《京都议定书》缔约方、观察员国家和联合国组织.....	37
二、在缔约方会议议程项目 9 和作为《京都议定书》缔约方会议的 《公约》缔约方会议议程项目 15 之下的高级别会议期间作了发 言的代表名单.....	40
三、2006 年至 2010 年《公约》机构的会议日历作为《京都议定书》 缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议收到的文件.....	50
四、作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届 会议收到的文件.....	51

第二部分：作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》
缔约方会议第一届会议采取的行动

出于实际考虑，本报告第二部分编为二份增编印发(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.1-4)

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议通过的决定

FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.1

决 定

- 1/CMP.1 审议《公约》附件一所列缔约方以后各期在《京都议定书》第三条第 9 款之下的承诺
- 2/CMP.1 《京都议定书》第六、第十二和第十七条机制的原则、性质和范围
- 3/CMP.1 《京都议定书》第十二条界定的清洁发展机制的模式和程序
- 4/CMP.1 关于清洁发展机制的指导意见
- 5/CMP.1 《京都议定书》第一个承诺期清洁发展机制之下的造林和再造林项目活动的模式和程序
- 6/CMP.1 《京都议定书》第一个承诺期清洁发展机制之下小规模造林和再造林项目活动的简化模式和程序及便利执行这些活动的措施
- 7/CMP.1 与清洁发展机制有关的进一步指导意见
- 8/CMP.1 为设法通过销毁氢氟碳化合物 23(HFC-23)获得核证的排减量而建立氯氟烃 22(HCFC-22)新设施涉及的问题

FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.2

- 9/CMP.1 执行《京都议定书》第六条的指南
- 10/CMP.1 《京都议定书》第六条的执行情况
- 11/CMP.1 《京都议定书》第十七条之下的排放量贸易的模式、规则和指南
- 12/CMP.1 关于《京都议定书》第七条第 4 款之下登记册系统的指导意见
- 13/CMP.1 《京都议定书》第七条第 4 款之下配量的核算模式
- 14/CMP.1 用于报告《京都议定书》单位的标准电子格式
- 15/CMP.1 《京都议定书》第七条所要求的信息的编制指南

FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.3

- 16/CMP.1 土地利用、土地利用的变化和林业
- 17/CMP.1 《京都议定书》第三条第 3 款和第 4 款之下的土地利用、土地利用的变化和林业活动的良好做法指导意见
- 18/CMP.1 用以判断未能提供有关《京都议定书》第三条第 3 和第 4 款之下的活动所致温室气体源排放量和汇清除量信息的情况的标准
- 19/CMP.1 《京都议定书》第五条第 1 款之下的国家体系指南
- 20/CMP.1 《京都议定书》第五条第 2 款之下的良好做法指导意见和调整
- 21/CMP.1 与《京都议定书》第五条第 2 款之下的调整有关的问题
- 22/CMP.1 《京都议定书》第八条之下的审评指南
- 23/CMP.1 主任审评员的任用条件
- 24/CMP.1 与执行《京都议定书》第八条有关的问题-1
- 25/CMP.1 与执行《京都议定书》第八条有关的问题-2
- 26/CMP.1 加入了《京都议定书》的《公约》附件一所列缔约方 2006-2007 年期间的审评进程
- 27/CMP.1 与《京都议定书》之下的履约有关的程序和机制

FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.4

- 28/CMP.1 就适应基金的经营问题向受托经营《公约》资金机制的实体提出的初步指导意见
- 29/CMP.1 与发展中国家执行《京都议定书》有关的能力建设
- 30/CMP.1 与经济转型期缔约方执行《京都议定书》有关的能力建设
- 31/CMP.1 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项
- 32/CMP.1 确定白俄罗斯的量化的排减承诺
- 33/CMP.1 在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免
- 34/CMP.1 2006-2007 两年期方案预算
- 35/CMP.1 截至 2005 年 6 月 30 日的 2004-2005 两年期预算执行情况
- 36/CMP.1 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议的安排
- 决 议
- 1/CMP.1 向加拿大政府和蒙特利尔市人民表示感谢

一、会议开幕 (议程项目 1)

A. 东道国政府的欢迎仪式

1. 在正式开幕前，加拿大政府举行了一个欢迎仪式，庆祝缔约方会议第十一届会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第一届会议开幕。在欢迎仪式上，蒙特利尔市长 **Gérald Tremblay** 先生和魁北克总理 **Jean Charest** 先生向众代表致辞。

2. 魁北克总理向所有与会者表示欢迎，强调魁北克政府承诺对实现《公约》的目标作出积极的贡献。在谈判通过《京都议定书》后，魁北克政府为 2000-2002 年发起了一个行动计划，以进一步减少温室气体排放量，使运输部门上升到排放曲线持平。2001 年，魁北克参加了新英格兰总督和东加拿大总理会议气候变化行动计划，其目的是在 2020 年前将该地区的温室气体排放量减少 10%。该省还带头推广清洁能源，如风能和水电，水电占该省电力产出的 90% 以上。魁北克总理提到了 2005 年 12 月 5 日和 6 日魁北克政府与其他方面合作主办的全世界联邦国家和地区政府首脑及各大公司负责人的气候领导人最高级会议，他强调是联邦、地区和企业各级的行为者参与的重要性。

3. 蒙特利尔市长在欢迎辞中强调城市对防治气候变化发挥的关键作用。目前，世界上有一半以上的人口居住在城市地区，他们的生活方式和消费格局对环境产生重大影响。鉴于城市在协调经济、社会和环境需求中面临的挑战，他呼吁各国政府支持市政一级作出的努力。蒙特利尔市承诺推进《联合国全面发展目标》的宗旨，最近已采取了各种措施，包括通过了一项关于在 2012 年前将温室气体排放量减少 20% 的决议。最后，市长强调说，行动不管大小，都很重要，他呼吁公民对减少温室气体排放量发挥自己的作用。

4. 欢迎致辞结束后，代表们观看了一部多媒体戏剧作品，反映人类行动对环境的影响，由加拿大艺术家表演。

B. 会议开幕

5. 作为《议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议根据《京都

议定书》第十三条第 6 款召开。¹ 2005 年 11 月 28 日,《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议主席,加拿大环境部长 Stéphane Dion 先生在加拿大蒙特利尔会议中心主持开幕。

C. 作为《议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议 第一届会议主席的发言

6. 主席在主持《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议开幕式时说,《京都议定书》生效,是全世界可引为骄傲的一项卓越成就。《议定书》的成功是方方面面不懈努力使之成为现实的见证,其中包括各国政府、非政府组织、企业,而最重要的是许多关注全球气候变化的公民。

7. 主席还感谢 Raúl Estrada Oyuela 先生(阿根廷)的杰出努力,他在担任柏林授权特设小组主席时,在指导谈判直到最后通过《议定书》的过程中发挥了宝贵的领导作用。他还感谢第一任执行秘书 Michael Zammit Cutajar 先生(马耳他),他从 1991 年至 2002 年担任秘书处负责人。

8. 主席说,在从京都到蒙特利尔的道路上,成绩斐然,其中有许多国家为推动《议定书》的批准,《马拉喀什协议》的完成以及清洁发展机制的迅速启动作出了坚定的努力。各国正在积极地努力落实《议定书》的规定。虽然在确保充分履行承诺并维护《议定书》第一承诺期后取得的成果方面还有许多事情要做,但《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议将会牢牢记在人们的心中,因为这是国际合作的一个重要里程碑。

D. 其他发言

9. 在 11 月 28 日第 1 次会议上,² 大不列颠及北爱尔兰联合王国代表(代表欧

¹ 《议定书》/《公约》缔约方会议与《公约》缔约方会议第十一届会议同时召开。缔约方会议第十一届会议的议事情况载于另一份报告(FCCC/CP/2005/5 和 Add.1-2)。诸如欢迎仪式和届会高级别会议期间召开的《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议联合会议议事录等共同内容,两份报告均予转载。

² 本报告所述作为《议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议各次会议系指全体会议。

洲共同体及其成员国并联合其他三个缔约方)和图瓦卢代表(代表小岛屿国家联盟)作了一般性发言。

二、组织事项 (议程项目 2)

A. 《京都议定书》的批准情况 (议程项目 2(a))

10. 在 11 月 28 日第 1 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议得悉,到该日为止,《京都议定书》的缔约方总数为 155 个(FCCC/CP/2005/NF.1 - FCCC/KP/CMP/2005/INF.1)。这些缔约方都有资格参加届会作出决定。主席说,《议定书》缔约方数目众多,明确显示出缔约方对《议定书》的目标和方针的信心。

B. 适用《公约》缔约方会议的议事规则 (议程项目 2(b))

11. 在 11 月 28 日第 1 次会议上,主席回顾说,《京都议定书》第十三条第 5 款规定,缔约方会议议事规则应在《议定书》下比照适用,除非《议定书》/《公约》缔约方会议以协商一致方式另外作出决定。

12. 根据主席的提议,《议定书》/《公约》缔约方会议决定在作出必要的修改之后,适用 FCCC/CP/1996/2 号文件所载的议事规则草案,但第 42 条草案除外。

C. 通过议程 (议程项目 2(c))

13. 为了在 11 月 28 日第 1 次会议上审议这一分项目,《议定书》/《公约》缔约方会议收到执行秘书的一份说明,载有临时议程和说明(FCCC/KP/CMP/2005/1 和 Add.1)。执行秘书经第十届缔约方会议主席同意,起草了这份临时议程,其中已考虑到履行机构第二十二届会议期间各缔约方发表的意见和主席团成员提出的意见。

14. 有两个缔约方的代表在这一分项目之下作了发言，其中一位代表是以欧洲共同体及其成员国的名义并在其他三个缔约方的支持下发言的。

15. 经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议通过的议程如下：

1. 会议开幕
2. 组织事项：
 - (a) 《京都议定书》的批准情况
 - (b) 适用《公约》缔约方会议的议事规则
 - (c) 通过议程
 - (d) 选举主席团替换成员
 - (e) 安排工作，包括两个附属机构的届会
 - (f) 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第二届会议的日期和地点
 - (g) 核可全权证书审查报告
3. 通过《公约》缔约方会议转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议的决定
4. 清洁发展机制执行理事会的报告和选举执行理事会成员
5. 《京都议定书》第六条的执行情况，包括选举第六条监督委员会成员
6. 《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的报告
7. 与《京都议定书》之下的履约有关的程序和机制：
 - (a) 根据《京都议定书》第十八条通过与《京都议定书》之下的履约有关的程序和机制
 - (b) 沙特阿拉伯关于修正《京都议定书》的提案
 - (c) 选举履约委员会成员
8. 《京都议定书》之下的能力建设
9. 适应基金
10. 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项
11. 与《京都议定书》第三条第 9 款：审议《公约》附件一所列缔约方以后各期的承诺
12. 行政、财务和体制事项：

- (a) 2004-2005 两年期收入和预算执行情况
 - (b) 2006-2007 两年期方案预算
 - (c) 在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免
13. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论：
- (a) 附属科学技术咨询机构的报告
 - (b) 附属履行机构的报告
14. 两个附属机构提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的其他事项
15. 高级别会议
16. 观察员组织的发言
17. 确定白俄罗斯的量化排减承诺
18. 其他事项
19. 会议结束：
- (a) 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议的报告；
 - (b) 会议闭幕。

D. 选举主席团替换成员

(议程项目 2(d))

16. 在 11 月 28 日第 1 次会议上，主席提到《京都议定书》第十三条第 3 款和第十五条第 3 款，这两个条款规定：在与《议定书》相关的事项上，《公约》缔约方会议和附属机构主席团中代表《公约》缔约方但在当时非为本议定书缔约方的任何成员，应由本议定书缔约方从本议定书缔约方中选出的另一成员替换。

17. 主席指出，科学技术咨询机构(科技咨询机构)现任主席代表着一个尚未成为本议定书缔约方的缔约方，因此，需要在讨论与本议定书相关的议程项目过程中替换。非洲集团将提名一名替换成员。

18. 鉴于时间有限而且有必要确保科技咨询机构第二十三届会议顺利开幕，《议定书》/《公约》缔约方会议经主席提议，请科技咨询机构副主席 Amjad Abdulla 先生(马尔代夫)在讨论科技咨询机构议程上的《议定书》项目过程中担任科技咨询

机构主席，直到非洲集团提出替换成员人选或同意在缔约方会议第十一届会议选举主席团全体成员之前继续采用主席提议的安排。

19. 在 12 月 9 日至 10 日第 8 次会议上，《公约》缔约方会议选举了缔约方会议第十一届会议的主席团成员。由于当选的所有成员均代表《京都议定书》的缔约方，因此不必选举替换成员，《议定书》/《公约》缔约方会议未再度处理这个项目。

E. 安排工作，包括两个附属机构的届会

(议程项目 2(e))

20. 在向 11 月 28 日第 1 次会议介绍这一分项目时，主席提请《议定书》/《公约》缔约方会议注意临时议程和说明(FCCC/KP/CMP/2005/1 和 Add.1)。他说，两个附属机构将举行会议，目的是在这两个机构的届会于 12 月 6 日结束之前，拟订决定草案和结论草案提交《议定书》/《公约》缔约方会议。

21. 经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议决定将以下项目提交两个附属机构供审议并提出恰当的决定草案或结论草案：

附属履行机构(履行机构)

- 项目 8 《京都议定书》之下的能力建设
- 项目 9 适应基金
- 项目 12(a) 2004-2005 两年期收入和预算执行情况
- 项目 12(c) 在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免

附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)

- 项目 6 《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的报告
- 项目 10 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项

22. 主席宣布说，在定于 11 月 30 日举行的会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议将审议议程项目 3，“通过《公约》缔约方会议转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议的决定”；项目 4，“清洁发展机制执行理事会的报告和选举执行理事会成员”；项目 5，“《京都议定书》第六条的执行情况，包括选举第六

条监督委员会成员”；项目 7，“与《京都议定书》之下的履约有关的程序和机制”；项目 11，“与《京都议定书》第三条第 9 款：审议《公约》附件一所列缔约方以后各期的承诺”；项目 17，“确定白俄罗斯的量化排减承诺”；以及项目 18，“其他事项”。

23. 《议定书》/《公约》缔约方会议商定在主席的提议基础上行事。

F. 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》
缔约方会议第二届会议的日期和地点

(议程项目 2(f))

24. 《议定书》/《公约》缔约方会议未处理这个议程项目。³

G. 核可全权证书审查报告

(议程项目 2(g))

25. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上，主席忆及，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 36/CMP.1 号决定，其中规定，《京都议定书》缔约方的全权证书适用于其代表参加《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议。《公约》缔约方会议主席团将按照既定程序，向《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议提交单一的一份全权证书审查报告以供核可。在同一次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议核可了 FCCC/CP/2005/4-FCCC/KP/CMP/2005/7 号文件所载参加本届会议的缔约方代表的全权证书。

H. 出席情况

26. 《京都议定书》151 个缔约方代表以及观察员国家、联合国机构和计划(规划)署、一些公约的秘书处、联合国系统的专门机构和有关组织的代表出席了《议定

³ 《京都议定书》第十三条第 6 款规定，第一届《议定书》/《公约》缔约方会议之后，“其后作为本议定书缔约方会议的《公约》缔约方会议常会，应每年并且与《公约》缔约方会议常会结合举行，除非作为本议定书缔约方会议的《公约》缔约方会议另有决定”。缔约方会议就缔约方会议第十二届会议和《议定书》/《公约》第二届会议日期和地点采取的行动，见 FCCC/CP/2005/5 号文件第 37 段的说明。

书》/《公约》缔约方会议第一届会议和两个附属机构同期举行的届会。完整的出席名单见附件一。

27. 按照第 36/CMP.1 号决定,《公约》缔约方会议关于接纳观察员组织的决定也适用于《议定书》/《公约》缔约方会议。观察员组织的名单见 FCCC/CP/2005/5 号文件附件四。

I. 文 件

28. 《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议收到文件的清单见附件四。

三、通过《公约》缔约方会议转交作为《京都议定书》 缔约方会议的《公约》缔约方会议 第一届会议的决定 (议程项目 3)

29. 在 2005 年 11 月 30 日第 2 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议收到了 FCCC/KP/CMP/2005/3 和 Add.1-4 号文件,其中载有《公约》缔约方会议建议《议定书》/《公约》缔约方会议通过的合并的决定草案案文。《议定书》/《公约》缔约方会议还审议了载于 FCCC/KP/CMP/2005/L.2 和 FCCC/KP/CMP/2005/L.3 号文件的决定草案,这些决定草案是由《公约》缔约方会议在其 11 月 28 日第 1 次会议上决定转交《议定书》/《公约》缔约方会议的。

30. 应主席的邀请,《议定书》/《公约》缔约方会议通过了载于下列文件的决定草案:⁴

⁴ 第 36/CMP.1 号决定载于 FCCC/KP/CMP/2005/3 号文件附件;第 16/CMP.1、第 17/CMP.1 和第 31/CMP.1 号决定载于 FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.1 号文件;第 14/CMP.1、第 15/CMP.1、第 19/CMP.1、第 22/CMP.1、第 23/CMP.1、第 24/CMP.1 和第 25/CMP.1 号决定载于 FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.2 号文件;第 2/CMP.1、第 9/CMP.1、第 11/CMP.1 和第 13/CMP.1 号决定载于 FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.3 号文件;第 3/CMP.1、第 4/CMP.1、第 5/CMP.1 和第 6/CMP.1 号决定载于 FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.4 号文件;第 20/CMP.1 号决定载于 FCCC/KP/CMP/2005/L.2 号文件;第 21/CMP.1 号文件载于 FCCC/KP/CMP/2005/L.3 号文件。

- 2/CMP.1 《京都议定书》第六、第十二和第十七条机制的原则、性质和范围(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.1)
- 3/CMP.1 《京都议定书》第十二条界定的清洁发展机制的模式和程序(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.1)
- 4/CMP.1 关于清洁发展机制的指导意见(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.1)
- 5/CMP.1 《京都议定书》第一个承诺期清洁发展机制之下的造林和再造林项目活动的模式和程序(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.1)
- 6/CMP.1 《京都议定书》第一个承诺期清洁发展机制之下小规模造林和再造林项目活动的简化模式和程序及便利执行这些活动的措施(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.1)
- 9/CMP.1 执行《京都议定书》第六条的指南(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.2)
- 11/CMP.1 《京都议定书》第十七条之下的排放量贸易的模式、规则和指南(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.2)
- 13/CMP.1 《京都议定书》第七条第4款之下配量的核算模式(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.2)
- 14/CMP.1 用于报告《京都议定书》单位的标准电子格式(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.2)
- 15/CMP.1 《京都议定书》第七条所要求的信息的编制指南(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.2)
- 16/CMP.1 土地利用、土地利用的变化和林业(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.3)
- 17/CMP.1 《京都议定书》第三条第3款和第4款之下的土地利用、土地利用的变化和林业活动的良好做法指导意见(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.3)
- 19/CMP.1 《京都议定书》第五条第1款之下的国家体系指南(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.3)
- 20/CMP.1 《京都议定书》第五条第2款之下的良好做法指导意见和调整(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.3)
- 21/CMP.1 与《京都议定书》第五条第2款之下的调整有关的问题(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.3)
- 22/CMP.1 《京都议定书》第八条之下的审评指南(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.3)
- 23/CMP.1 主任审评员的任用条件(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.3)

- 24/CMP.1 与执行《京都议定书》第八条有关的问题-1(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.3)
- 25/CMP.1 与执行《京都议定书》第八条有关的问题-2(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.3)
- 31/CMP.1 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.4)
- 36/CMP.1 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议的安排(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.4)

31. 一个缔约方的代表作了发言。

32. 在结束此项目的讨论时，主席强调说，通过这些决定草案意味着多年的工作有了结果，也意味着《京都议定书》各缔约方及解决全球气候变化问题的努力往前迈出了历史性的一步。这些决定规定了如何衡量排放量和排放量的减少，及在何种程度上碳汇所吸收的二氧化碳可计入《京都议定书》规定的指标。这些决定还阐述了合作机制如联合执行和排放贸易制度如何发挥作用。这些决定还涉及了清洁发展机制的许多方面，这对于达到减排指标和实现可持续发展具有重要意义。

33. 《马拉喀什协议》不仅是解决全球气候变化方面的有历史意义的成就，而且是多边谈判历史上的重要成就。随着这些决定的通过，国际社会通过实施有效的控制排放的机制而在解决最紧迫的环境问题方面迈出了重要的一步。

四、清洁发展机制执行理事会的报告和 选举执行理事会成员 (议程项目 4)

34. 在 11 月 30 日第 2 次会议上审议这一项目时，《议定书》/《公约》缔约方会议备有 FCCC/KP/CMP/2005/4 和 Add.1 号文件，该文件载有清洁发展机制执行理事会的年度报告。主席回顾说，清洁发展机制执行理事会是由《公约》缔约方会议第七届会议成立的，迄今为止一直在其领导下工作。随着《京都议定书》于 2005 年 2 月生效，这是执行理事会有史以来第一次向《议定书》/《公约》缔约方会议报告工作。主席请清洁发展机制执行理事会主席介绍理事会的报告。

35. 清洁发展机制执行理事会主席 Sushma Gera 女士概要介绍了清洁发展机制理事会向《议定书》/《公约》缔约方会议提交的报告，其中说明了 2004 年 11 月至 2005 年 11 月期间开展的活动。该位主席指出，在《京都议定书》生效之后，清洁发展机制获得了前进的动力。项目活动的提交速度正在加快，已经登记的清洁发展机制项目活动现在有 39 项，正在办理过程中的有 500 多项。在报告所涉期间，又有 8 个实体被认证为可从事核证工作的指定经营实体，使此类经营实体的总数达到了 12 个，另外有 3 个实体被认证为可从事核查/核证工作的实体。最近已经认证了未列入《公约》附件一的缔约方(非附件一缔约方)境内的第一家实体。

36. 可供项目提出方使用的基线和监测方法现在已有五十种，涵盖了多种部门，其中包括造林和再造林项目活动的首个方法以及适用范围宽广的八种综合方法。该位主席报告说，预期 500 项左右申请由指定的经营实体加以核证的项目活动到 2012 年生成的核证排减量将超过 5 亿。

37. 主席指出，理事会在缔约方会议的监督下从取得的经验中得到了教益，各种程序已经按照需要作了简化和改进。理事会按照第 12/CP.10 号决定制订了自 2005 年中起至 2006 年底的清洁发展机制管理计划。在这方面，理事会注重的是自己的执行作用和建立适当支持结构的必要性，包括专门小组和工作组以及大为增强的秘书处提供的技术支持。

38. 主席提到了理事会在过去一年当中面临的资金制约，并且强调了获得可预测和可靠经费的必要性。为了使清洁发展机制能够从 2008-2009 两年期开始自筹资金，理事会已经就利用收益分成支付行政开支的问题向《议定书》/《公约》缔约方会议提出了一项建议。主席强调，2006-2007 两年期继续需要得到自愿捐款，以确保清洁发展机制能够对面前的挑战作出反应。主席代表理事会对于为清洁发展机制的工作慷慨出资的缔约方表示了感谢。

39. 主席在结束发言时感谢理事会副主席吕学都先生和理事会的理事和候补理事，以及小组和工作组及秘书处的成员，他们为完成 2004-2005 年期间大量而复杂的工作给予了出色的合作，表现出了强烈的敬业精神。主席还感谢发展中国家和发达国家中开展和支持清洁发展机制项目的各方对于通过气候友好项目实现可持续发展所抱有的热情态度。

40. 执行理事会主席介绍报告之后，28 个缔约方的代表作了发言，其中包括以下列集团或国家名义发言的代表：77 国集团和中国、欧洲共同体及其成员国及另外三个缔约方、小岛国家联盟、中美洲国家、非洲集团。国际排放交易协会代表工商界团体也作了发言。

41. 主席说，为了确认已经完成的工作并指导下一步工作，《议定书》/《公约》缔约方会议本届会议需要作出一项决定。经他提议，《议定书》/《公约》缔约方会议决定就此议程项目设立一个联络小组，由 David Brackett 先生(加拿大)和 André do Lago 先生(巴西)共同担任主席，在 12 月 7 日高级别会议开始前完成对此问题的讨论。

42. 主席还提请缔约方注意，《议定书》/《公约》缔约方会议本届会议需要选出清洁发展机制执行理事会的若干理事候补理事。Marcia Levaggi 女士(阿根廷)将就此事举行磋商并将期待尚未以书面形式提出候选人的选区提出候选人。

43. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上，主席报告说，Brackett 先生和 do Lago 先生开展的磋商形成了一项决定草案。在同一次的会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议按照主席的一项提议⁵通过了第 7/CMP.1 号决定，题为“与清洁发展机制有关的进一步指导意见”(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.1)。

44. 在同一次会议上，主席报告了 Brackett 先生和 do Lago 先生就清洁发展机制执行理事会的选举问题开展磋商取得的结果。《议定书》/《公约》缔约方会议按照主席的一项提议选举了清洁发展机制执行理事会的理事和候补理事如下：

理 事	候补理事	
Anastasia Moskelenko 女士	Natalia Berghi 女士	东欧
Hans Juergen Stehr 先生	Lex de Jonge 先生	附件一缔约方
Rawleston Moore 先生	Desna Solofa 女士	小岛屿国家联盟
吕学都先生	Richard Myungi 先生	非附件一缔约方
	Phillip Gwage 先生	非附件一缔约方

⁵ FCCC/KP/CMP/2005/L.7。

五、《京都议定书》第六条的执行情况，包括 选举第六条监督委员会成员 (议程项目 5)

45. 在 11 月 30 日第 3 次会议上，主席请《议定书》/《公约》缔约方会议审议这一项目，他回顾说，根据《京都议定书》第六条，“附件一所列任一缔约方可以向任何其它此类缔约方转让或从它们获得由任何经济部门旨在减少温室气体的各种源的人为排放或增强各种汇的人为清除的项目所产生的减少排放单位”。这些联合执行项目活动产生的排减单位可被《公约》附件一缔约方用于达到其在《议定书》之下的排放目标。

46. 主席进一步回顾说，缔约方会议第七届会议通过了第 16/CP.7 号决定及其附件，其中载有执行《京都议定书》第六条的指南。在 11 月 30 日第二次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议在议程项目 3 之下通过了这些指南，并设立了第六条监督委员会，该委员会除其他外将负责监督第六条项目所产生的排减单位的核实。

47. 主席请《议定书》/《公约》缔约方会议注意到秘书处开展的筹备工作，特别是 2004 年的一个讲习会⁶，有关情况已报告了缔约方会议第十届会议。这项工作是在预期举行《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议和设立第六条监督委员会的情况下开展的。

48. 在介绍发言之后，主席请缔约方发言。四个缔约方代表就这一项目发了言，包括代表欧洲共同体及其成员国并联合另外三个缔约方及代表 77 国集团和中国发言的代表。

49. 经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议决定就这一项目设立一个联络小组，由 Daniela Stoycheva 女士(保加利亚)担任主席，在 12 月 7 日高级别会议开始之前向《议定书》/《公约》缔约方会议报告。主席还提醒缔约方，《议定书》/《公约》缔约方会议需在届会上选举第六条监督委员会成员和候补成员，有关提名应转交 Marcia Levaggi 女士(阿根廷)。

⁶ 讲习会的报告载于 FCCC/CP/2004/7 号文件。

50. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上，主席报告说，Stoycheva 女士开展的磋商形成了一项决定草案。在同一次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议经主席提议⁷通过了第 10/CMP.1 号决定，题为“《京都议定书》第六条的执行情况”(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.2)。按照这项决定，委员会的名称改为“联合执行监督委员会”。

51. 在同一次会议上，主席报告了 Levaggi 女士就联合执行监督委员会的选举问题开展磋商的情况。经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议选举了委员会成员和候补成员如下：

成 员	候补成员	
Daniela Stoycheva 女士	Astrida Celmina 女士	经济转型期的附件一缔约方
Vlad Trusca 先生	Matej Gasperic 先生	经济转型期的附件一缔约方
Oleg Pluzhnikov 先生	Evgeny Sokolov 先生	经济转型期的附件一缔约方
Maurits Blanson Henkemans 先生	Hiroki Kudo 先生	其他附件一缔约方
Olle Björk 先生	Franzjosef Schafhausen 先生	其他附件一缔约方
Georg Børsting 先生	Darren Goetze 先生	其他附件一缔约方
Fatou Ndeye Gaye 女士	Vincent Kasulu Seya Makonga 先生	非附件一缔约方
Jaime Bravo 先生	Marcos Castro Rodriguez 先生	非附件一缔约方
Shailendra Kumar Joshi 先生	Maosheng Duan 先生	非附件一缔约方
Derrick Oderson 先生	Yumiko Crisostomo 女士	小岛屿国家联盟

六、《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的报告

(议程项目 6)

52. 这一项目交由附属科技咨询机构审议。

53. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议按

⁷ FCCC/KP/CMP/2005/L.6。

照附属科技咨询机构的一项建议⁸，通过了第 12/CMP.1 号决定，题为“关于《京都议定书》第七条第 4 款之下登记册系统的指导意见” (FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.2)。

七、与《京都议定书》之下的履约有关的程序和机制 (议程项目 7)

A. 根据《京都议定书》第十八条通过与《京都议定书》 之下的履约有关的程序和机制 (议程项目 7(a))

B. 沙特阿拉伯关于修正《京都议定书》的提案 (议程项目 7(b))

54. 为了便于讨论，主席建议一并处理分项目 7(a)和 7(b)，因为这两个分项目之间有着密切关系。在 11 月 30 日第三次会议上，主席介绍了这一项目，他回顾说，缔约方会议在第 24/CP.7 号决定⁹中通过了载有与《京都议定书》之下的履约有关的程序和机制的案文，建议《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议根据《京都议定书》第十八条的规定通过与《京都议定书》之下的履约有关的程序和机制。

55. 主席向代表提到 FCCC/KP/CMP/2005/2 号文件，他说，沙特阿拉伯政府提出了一项修正《京都议定书》的提案，其中提出在《京都议定书》当中增加第 24/CP.7 号决定所载“与《京都议定书》之下的履约有关的程序和机制”。沙特阿拉伯建议按照《京都议定书》第十八条和第二十条第 1 款修正该议定书。主席还向《议定书》/《公约》缔约方会议提到 FCCC/KP/CMP/2005/MISC.1 号文件，其中载有大不列颠及北爱尔兰联合王国代表欧洲共同体及其成员国就这一问题提出的意见。

56. 21 个缔约方代表发了言，包括代表欧洲共同体及其成员国并联合另外三个缔约方、小岛屿国家联盟，非洲集团和中美洲发言的代表。

⁸ FCCC/SBSTA/2005/L.20/Add.1。

⁹ FCCC/CP/2001/13/Add.3。

57. 经主席提议，会议决定就议程项目 7(a)和(b)设立一个联络小组，由 Harald Dovland 先生(挪威)和 Mamadou Honadia 先生(布基纳法索)担任联合主席，在 12 月 7 日高级别会议开始之前完成就这一事项的讨论。

58. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上，主席报告说，Dovland 先生和 Honadia 先生开展的磋商取得了成功。在同一次会议上，经主席提议¹⁰，《议定书》/《公约》通过了第 27/CMP.1 号决定，题为“与《京都议定书》之下的履约有关的程序和机制”(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.3)。

59. 沙特阿拉伯政府声明，缔约各方应当有机会在《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议上就起草一份关于履约程序和机制的《京都议定书》修正案草案作出了一项决定，并且要求将这一声明列入本届会议的报告。

C. 选举履约委员会成员

(议程项目 7(c))

60. 在 11 月 30 日第 3 次会议上，主席向《议定书》/《公约》缔约方会议提到第 24/CP.7 号决定附件，其中规定了履约委员会成员应有的资格。

61. 主席说，在 Jacques Bilodeau 先生(加拿大)的协助下，他将就履约委员会的提名人选进行磋商，并在以后一届会议上向《议定书》/《公约》缔约方会议报告。

62. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上，经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议选举了履约委员会的成员和候补成员如下：

强制执行事务组

成 员

Nuno Lacasta 先生

Johanna G. S. De Wet 女士

Su Wei 先生

Amjad Adbulla 先生

候补成员

René J. Lefebber 先生

Amougou J. Armathé 先生

Mohammed Alam 先生

Mary J. Mace 女士

西欧和其他地区

非洲

亚洲

小岛屿国家联盟

¹⁰ FCCC/KP/CMP/2005/L.5。

Raúl Estrada Oyuela 先生	Patricia Iturregui 女士	拉丁美洲和加勒比
Oleg Shamanov 先生	Uladzimir Tarasenko 先生	东欧
Sebastian Oberthuer 先生	Tuomas Kuokkanen 先生	附件一缔约方
Stefan Michel 先生	Kirsten Jacobsen 女士	附件一缔约方
Bernard Namanya 先生	Gladys Ramothwa 女士	非附件一缔约方
Ilhomjon Rajabov 先生	Ainun Nishat 先生	非附件一缔约方

促进事务组

成 员

Marc Pallemarts 先生
Ismail A. El Gizouli 先生
Khalid Abulief 先生
Ian Fry 先生
Maria Andrea Albán Duran 女士
Wojtek Galinski 先生
Hironori Hamanaka 先生
Anne Dixelius 女士
Mamadou Honadia 先生
Javad Aghazadeh 先生

候补成员

Pierre Ducret 先生
Ratemo W. Michieka 先生
Jai-Chul Choi 先生
Héctor Conde Almeida 先生
Ato Lewis 先生
Valeriy Sedyakin 先生
Mark Berman 先生
Nicola Notaro 先生
Inar Ikhsana Isak 女士
Paata Janelidze 女士

西欧和其他地区
非洲
亚洲
小岛屿国家联盟
拉丁美洲和加勒比
东欧
附件一缔约方
附件一缔约方
非附件一缔约方
非附件一缔约方

八、《公约》之下的能力建设 (议程项目 8)

63. 这一项目交由附属履行机构审议。

64. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上，按照附属履行机构的建议¹¹，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 29/CMP.1 号决定，题为“与发展中国家执行

¹¹ FCCC/SBI/2005/L.35。

《京都议定书》有关的能力建设” (FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.4)。

65. 在同一次会议上，按照附属履行机构的建议¹²，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 30/CMP.1 号决定，题为“与经济转型期缔约方执行《京都议定书》有关的能力建设” (FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.4)。

九、适应基金 (议程项目 9)

66. 这一项目交由附属履行机构审议。

67. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上，按照附属履行机构的建议¹³，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 28/CMP.1 号决定，题为“就适应基金的经营问题向受托经营《公约》资金机制的实体提出的初步指导意见” (FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.4)。

十、与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项 (议程项目 10)

68. 这一分项目交由附属科技咨询机构审议。

69. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上，经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议注意到附属科技咨询机构就这个问题通过的结论(FCCC/SBSTA/2005/10 第 123 段)，并鼓励科技咨询机构就这一重要项目争取达成协商一致意见。

十一、与《京都议定书》第三条第 9 款：审议《公约》 附件一所列缔约方以后各期的承诺 (议程项目 11)

70. 在 11 月 30 日第 3 次会议上，主席介绍这一项目时回顾说，《京都议定书》第三条第 9 款规定，“附件一所列缔约方对以后期间的承诺应在对本议定书附件 B

¹² FCCC/SBI/2005/L.37。

¹³ FCCC/SBI/2005/L.32。

的修正中加以确定，此类修正应根据第二十一条第 7 款的规定予以通过”。《京都议定书》还规定，《议定书》/《公约》缔约方会议应至少在第一个承诺期结束之前七年开始审议此类承诺。

71. 主席强调了《议定书》/《公约》缔约方会议着手考虑第三条第 9 款的重要性，因为这标志着正式开始谈判未来的承诺。就这一重要问题成功发起讨论将突出表明附件一缔约方承诺率先应对气候变化。

72. 24 个缔约方代表就这一议程项目发了言，包括代表欧洲共同体及其成员国并连同另外三个缔约方、小岛屿国家联盟、77 国集团和中国、及最不发达国家发言的代表。绿色和平中国代表环境非政府组织发了言。

73. 经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议决定设立一个联络小组就这个问题开展磋商，由 David Drake 先生(加拿大)和 Alf Wills 先生(南非)担任联合主席，在 12 月 7 日高级别会议开始之前向《议定书》/《公约》缔约方会议报告。

74. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上，主席报告说，Drake 先生和 Wills 先生举行的磋商取得了成功。主席还说，在得知这些结果之后，他就《京都议定书》第三条第 9 款与缔约各方开展了进一步的磋商，磋商的结果反映在提交《议定书》/《公约》缔约方会议通过的一份决定草案中。这项决定草案建议设立一个《京都议定书》缔约方的不限成员名额特设工作组。

75. 俄罗斯联邦建议，责成关于《京都议定书》第三条第 9 款的特设工作组为希望提出自愿承诺的国家制订出适当的核可自愿承诺程序。经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议请主席就如何处理这个问题开展磋商，并向《议定书》/《公约》缔约方会议第二届会议报告磋商结果。

76. 在同一会议上，经主席提议¹⁴，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 1/CM P.1 号决定，题为“审议《公约》附件一所列缔约方以后各期在《京都议定书》第三条第 9 款之下的承诺”(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.1)。

77. 主席指出，在他就《京都议定书》第三条第 9 款开展磋商的过程中，若干缔约方强调需要为第一次审评《京都议定书》作准备，并表示有兴趣向其他缔约方通报自己开展的筹备工作。一些缔约方还指出，提供它们的看法将有助于尽量增强未来审评的实效。经主席提议，《议定书》/《公约》请缔约各方在 2006 年 9 月 1

¹⁴ FCCC/KP/CMP/2005/L.8/Rev.1。

日之前向秘书处提交看法，说明如何才能以最佳方式按照《京都议定书》第九条开展《议定书》的第一次审评，并且说明可提供何种科学、技术、社会和经济信息和评估交由秘书处汇编并请《议定书》/《公约》缔约方会议第二届会议审议。

十二、行政、财务和体制事项

(议程项目 12)

A. 2004-2005 两年期收入和预算执行情况

(议程项目 12(a))

78. 这一分项目交由附属履行机构审议。

79. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议按照履行机构的一项建议¹⁵，通过了第 35/CMP.1 号决定，题为“截至 2005 年 6 月 30 日的 2004-2005 两年期预算执行情况”(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.4)。

B. 2006-2007 两年期方案预算

(议程项目 12(b))

80. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上，主席忆及，履行机构第二十二届会议提出了请缔约方会议通过的一项决定草案，其中请《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议核可适用于《京都议定书》的建议预算构成部分¹⁶。在同一次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议按照该项建议通过了第 34/CMP.1 号决定，题为“2006-2007 两年期方案预算”(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.4)。

C. 在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免

(议程项目 12(c))

81. 这一分项目交由履行机构审议。

¹⁵ FCCC/SBI/2005/L.22/Add.1。

¹⁶ FCCC/SBI/2005/10/Add.1, 第 7-9 页。

82. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议按照附属履行机构的一项建议¹⁷,通过了第 33/CMP.1 号决定,题为“在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免”(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.4)。

十三、附属机构的报告以及由此产生的决定和结论

(议程项目 13)

A. 附属科学技术咨询机构的报告

(议程项目 13(a))

83. 《议定书》/《公约》缔约方会议收到了 2005 年 5 月 19 日至 27 日在波恩举行的附属科技咨询机构第二十二届会议的报告(FCCC/SBSTA/2005/4 和 Add.1 及 Amend.1)。

84. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上,科技咨询机构副主席 Amjad Abdulla 先生(马尔代夫)介绍了科技咨询机构第二十三届会议的报告草稿¹⁸,并就其中与《议定书》/《公约》缔约方会议有关的结果作了口头报告。Abdulla 先生在科技咨询机构审议与《京都议定书》有关的项目时曾担任该机构的主席。科技咨询机构第二十二届和第二十三届会议期间提出了请《议定书》/《公约》缔约方会议通过的四项决定草案。Abdulla 先生报告说,科技咨询机构第二十三届会议再度选举他为副主席, Jawed Ali Khan 先生(巴基斯坦)为报告员。

85. 在同一次会议上,经主席建议,《议定书》/《公约》缔约方会议表示注意到科技咨询机构副主席的口头报告、科技咨询机构第二十二届会议的报告和科技咨询机构第二十三届会议的报告草稿。

B. 附属履行机构的报告

(议程项目 13(b))

86. 《议定书》/《公约》缔约方会议收到了 2005 年 5 月 20 日至 27 日在波恩

¹⁷ FCCC/SBI/2005/L.31。

¹⁸ FCCC/SBSTA/2005/L.15。

举行的附属履行机构第二十二届会议的报告(FCCC/SBI/2005/10 和 Add.1)。

87. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上,履行机构主席 Thomas Becker 先生 (丹麦)介绍了履行机构第二十三届会议的报告草稿¹⁹,并就其中与《议定书》/《公约》缔约方会议有关的结果作了口头报告。履行机构第二十二届和第二十三届会议提出了请《议定书》/《公约》缔约方会议通过的七项决定草案。履行机构第二十三届会议选举的副主席 Heorhiy Veremiychyk 先生(乌克兰)现在将担任缔约方会议副主席,因此, Jozsef Feiler 先生(匈牙利)被提名担任履行机构副主席。将建议履行机构第二十四届会议选举 Feiler 先生。履行机构选举了 Gladys K. Ramothwa 女士(博茨瓦纳)担任报告员。

88. 在同一次会议上,经主席提议,《议定书》/《公约》缔约方会议表示注意到履行机构主席的口头报告、履行机构第二十二届会议的报告和履行机构第二十三届会议的报告草稿。

十四、两个附属机构提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的其他事项 (议程项目 14)

89. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议按照附属履行机构的一项建议²⁰,通过了第 26/CMP.1 号决定,题为“加入了《京都议定书》的《公约》附件一所列缔约方 2006-2007 年期间的审评进程”(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.3)。

90. 在同一次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议按照科技咨询机构的一项建议²¹,通过了第 18/CMP.1 号决定,题为“用以判断未能提供有关《京都议定书》第三条第 3 和 4 款之下的活动所致温室气体源排放量和汇清除量信息的情况的标准”(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.3)。

¹⁹ FCCC/SBI/2005/L.16。

²⁰ FCCC/SBI/2005/L.24。

²¹ FCCC/SBSTA/2005/L.18/Add.1。

91. 在同一次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议按照科技咨询机构的一项建议²²，通过了第 8/CMP.1 号决定，题为“为设法通过销毁氢氟碳化合物 23(HFC-23)获得核证的排减量而建立氯氟烃 22(HCFC-22)新设施涉及的问题”(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.1)。

十五、高级别会议

(议程项目 15)

92. 《公约》缔约方会议第十一届会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第一届会议的联合高级别会议在 12 月 7 日举行的《公约》缔约方会议第 3 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 4 次会议上，由缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议主席宣布开幕。在欢迎各位部长及代表团团长时，主席再次提到他在缔约方会议开幕发言时提议的会议三项目标：执行《京都议定书》；改进《议定书》和《公约》的运作；以革新迎接未来。

93. 主席说，关于第一项目标，《议定书》/《公约》缔约方会议由于通过了《马拉喀什协议》，因而为全面实施《京都议定书》铺平了道路。在解决气候变化的全球第一项具有约束力的协议生效以后，缔约方现在需要制订履约程序以便完成《议定书》的体制框架。关于第二项目标，缔约方提出了与适应行动有关的若干重要倡议，并正在努力加强清洁发展机制。清洁发展机制需要有必要的资源和能力才能成为有效的工具。关于革新概念，主席强调，现在急需向世界发出一个信号，让世界了解保护气候的未来措施。蒙特利尔会议必须表明，缔约方愿意按照《议定书》第三条第 9 款就 2012 年以后的承诺开始有意义的讨论。与此同时，需要就气候变化方面的长期合作性行动举行开放的有新意的讨论，并且让《公约》的所有缔约方参加进来。最后，主席提醒缔约方，任何一国都逃脱不了气候变化的影响。如果世界在解决气候变化问题方面失败，任何一国在某一具体谈判点上取胜就没有任何意义。

²² FCCC/SBSTA/2005/L.27/Add.1。

A. 联合国常务副秘书长的讲话

94. 联合国常务副秘书长 Louise Frechette 女士指出，最近世界各地出现了极端天气事件和其他气候现象，气候变化的证据已经不能再被解释为偶然的证据。科学家们普遍认为，未来的景象是令人不安的，这不仅对最为脆弱的发展中国家来说是如此，而且对所有国家来说均如此。政府间气候变化专门委员会所汇集的资料表明，人类活动是导致气候变化的主要因素之一。因此，缔约方有义务大幅度减少温室气体的排放并兑现它们作出的其他承诺。然而国际社会并未能够应对这一挑战。

《京都议定书》生效值得庆贺，但缔约方需要维持这一势头并面向未来。2005 年联合国世界首脑会议上各国领袖强调了蒙特利尔会议的重要性，认为这一会议能够推动关于解决气候变化问题的长期合作性行动的全球讨论。在已有的成果基础上，缔约方应设法加强诸如清洁发展机制等工具并采取措施以适应气候变化并减弱气候变化的影响。同时，需要确立超越《京都议定书》第一个承诺期的框架，使所有国家都采取行动。

95. 常务副秘书长说，气候变化是所有国家面临的挑战，同时也提供了机会。因此，将正确的政策与激励措施结合起来，将会促进绿色技术的发展并促使公司和消费者的习惯发生重要改变。虽然私人部门可以发挥重要作用，但对气候变化作出反应首先是各国政府的任务。工业化国家应起带头作用，因为它们是目前世界上绝大部分温室气体的排放国，也最有能力作出必要的改变并协助其他国家作出必要的改变。最后，常务副秘书长敦促缔约方大胆地、创造性地采取行动，帮助缔造一个不同的、更有希望、更为安全的未来。

B. 秘书处负责人的发言

96. 秘书处负责人 Richard Kindley 先生指出，蒙特利尔会议是《公约》和《京都议定书》历史上规模最大的会议，是在温室气体排放量上升的背景下举行的。气候变化是人类面临的最为严重的挑战之一，因此，《议定书》的生效和《议定书》/《公约》缔约方会议通过《马拉喀什协议》，为相关进程注入了新的动力。履约制度建立工作的完成将完善《议定书》的体制基础结构，该结构现在已开始全面运转。与排放量交易一道，联合执行作为《议定书》的第二个灵活机制已经正式启动。清

洁发展机制作为历史上第一个在市场激励基础上为发展中国家的可持续发展项目供资的机制，已经开始运行，约有 40 个项目活动已经得到登记，另有大约 500 个项目活动在筹备中。这位负责人对所有向清洁发展机制提供捐助的国家政府表示感谢。现在需要提供进一步补充资源，还需要在蒙特利尔作出一项前瞻性决定，以便继续加强清洁发展机制，使其具有经费稳定性，并在同时确保其完全用于环境目的。

97. 《公约》之下的工作进展也非常顺利，一个更加雄心勃勃的技术合作框架和一项富有意义的适应工作方案正在落实中。这位负责人强调，只有工业化国家和发展中国家相互合作，世界才能够恰当处理气候变化问题。现在需要作出努力，增加资金援助，以协助发展中国家处理气候变化挑战。这包括向最容易遭受气候变化造成的影响的国家提供支助。最后，对与会者受到的热烈欢迎和热情接待，这位负责人向加拿大政府、魁北克省及蒙特利尔市和该市人民表示感谢。

C. 加拿大总理的发言

98. 加拿大总理 Paul Martin 先生阁下对所有代表表示欢迎，强调加拿大政府重视气候变化问题，并感谢会议主席努力筹备会议。随着全球变暖的效应变得比以往任何时候都更加明显，人们包括企业负责人在内现在越来越清楚地认识到，有必要采取紧急行动。气候变化的主要根源在于人类活动，尤其在于社会生产和使用能源的方式。尽管有些人强调，改变传统的生产和消费形态需要付出很高的代价，但许多人现在认识到，不采取任何行动的代价将会更高。所以，应当将蒙特利尔会议看作一次机会，据以在对付气候变化问题方面取得重大进展，并且发出一个明确信号，即国际社会将长期处理这一挑战。

99. 总理承认，鉴于在以往和目前的温室气体排放量中所占的比重，发达国家在这项全球努力中承担着特殊责任。但一个不能回避的事实是：一旦气候变化效应引起当地生活条件严重下降或全球经济衰退，极为脆弱的发展中国家将遭受最大的损失。这些国家不能有任何失误。认识到肩负的特殊责任，同时认识到有必要提高经济的效率和可持续性，加拿大政府制订了一项全面的气候变化议程，并且正在越来越多地投资于渐进和有效的举措，以期履行其在《京都议定书》之下的承诺。目前，国家政府与加拿大省政府、地区政府以及市政府一道，并且与主要的排放者合

作，正在提倡采用更为清洁和可再生能源资源，提高成效和节能，并提倡开发新技术。

100. 回顾在《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》之下取得的成绩，总理说，这一例子表明，只要国际社会采取共同行动，就能取得实际、持久的成果。最后，他强调，气候变化是一项全球面临的挑战，因此需要全球采取应对行动。现在我们再也不能通过否认寻求安慰，也不能以为某些国家可以自行其事，独立于国际社会了，因为不采取任何行动造成的后果势必会殃及所有国家。

D. 国家元首和政府首脑的发言

101. 在 12 月 7 日的《公约》缔约方会议第 4 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 5 次会议上，法兰西共和国总统雅克·希拉克先生通过录像讲话在高级别会议上致辞。

E. 部长和其他代表团长的发言

102. 在 12 月 7 日的《公约》缔约方会议第 5 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 6 次会议上，以及在这两个会议机构随后举行的两次会议上，118 位部长和其他代表团长代表本国作了发言。发言者名单见附件二。

F. 其他发言

103. 下列代表作了发言：牙买加(代表 77 国集团和中国)、大不列颠及北爱尔兰联合王国(代表欧洲共同体及其成员国)、孟加拉国(代表最不发达国家)、毛里求斯(代表小岛屿国家联盟)。

104. 在 12 月 9 日的第 7 次会议上，俄罗斯联邦代表《公约》附件一所列缔约方中有关北极地区气候变化的北极理事会成员国和观察员国家作了发言。

十六、观察员组织的发言 (议程项目 16)

A. 联合国机构和专门机构的发言

105. 在 12 月 7 日的《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议联合高级别会议开幕式上作了发言的有，世界气象组织秘书长、主管经济和社会事务部的副秘书长、环境规划署执行主任、国际民用航空组织理事会主席、气专委主席、全球环境基金首席执行官兼总裁、《生物多样性公约》执行秘书以及《联合国防治荒漠化公约》执行秘书。

B. 政府间组织的发言

106. 在 12 月 9 日的《公约》缔约方会议第 7 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 8 次会议上作了发言的有，国际能源署执行主任、世界自然保护联盟副主席、经济合作及发展组织代理秘书长和国际寒冷研究所主任。

C. 非政府组织的发言

107. 在《公约》缔约方会议第 7 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 8 次会议上作了发言的有，蒙特利尔市市长(代表地方环境倡议国际理事会)、美国商业理事会气候变化工作组(代表美国支持可持续能源商业理事会、欧洲创建一个可持续能源未来商业理事会、英国支持可持续能源商业理事会以及澳大利亚支持可持续能源商业理事会)、气候行动网络——西非(代表国际气候行动网络)、比利时工人总联合会(代表国际自由工会联合会)、热带森林土著部落人民国际联盟(代表土著人民组织)、汉堡国际经济研究所(代表独立的研究性非政府组织)、农民联盟(代表国际农业生产者联合会)、妇女发展生态技术组织(代表在《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议上聚会讨论性别观与气候变化的关系的各国妇女)、Alcan, Inc. (代表工商界的非政府组织)、气候行动网络——加拿大(代表国际气候行动网络)、北极圈阿萨帕斯卡理事会(代表北极圈理事会的常任成员)、世界教会理事会和一些青年组织的代表。

十七、确定白俄罗斯的量化的排减承诺

(议程项目 17)

108. 主席在 11 月 30 日第 3 次会议上介绍这个项目时回顾说，白俄罗斯政府在 2005 年 10 月 21 日的来文中曾请求秘书处将这个�项目列入《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议的临时议程。白俄罗斯政府提出这项请求，是为了将其量化的排减承诺定为 1990 年水平的 95%，并提出对《议定书》附件 B 作相应修正的问题。

109. 3 个缔约方的代表就这个问题发了言。

110. 根据主席的提议，《议定书》/《公约》缔约方会议决定主席在 Andrej Kranjc 先生(斯洛文尼亚)的协助下就这个议程项目进行非正式磋商，并在以后一次会议上向《议定书》/《公约》缔约方会议汇报。

111. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上，主席报告说，Kranjc 先生开展的磋商取得了成功。在同一次会议上，经主席提议²³，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 32/CMP.1 号决定，题为“确定白俄罗斯的量化的排减承诺”(FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.4)。

十八、其他事项

(议程项目 18)

1. 议事情况

112. 根据主席的提议，《议定书》/《公约》缔约方会议应大不列颠及北爱尔兰联合王国以欧洲共同体及其成员国的名义提出的请求，在 11 月 30 日第 2 次会议上审议了这个项目。会议收到 FCCC/KP/CMP/2005/MISC.2 号文件，其中载有意大利政府就《京都议定书》第三条第 4 款之下的森林管理提交的材料，会议听取了大不列颠及北爱尔兰联合王国以欧洲共同体及其成员国名义并连同另外 3 个缔约方所作的发言。

²³ FCCC/KP/CMP/2005/L.10。

113. 上述发言之后，主席说，他将在 Thelma Krug(巴西)女士协助下就这个事项进行磋商，并在以后一次会议上向《议定书》/《公约》缔约方会议汇报。

114. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上，主席报告说，Krug 先生开展的磋商取得了成功。在同一次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议审议并通过了主席提出的结论²⁴。

2. 结 论

115. 《议定书》/《公约》缔约方会议注意到，在 2005 年 11 月 30 日《议定书》/《公约》缔约方会议审议此议程项目时大不列颠及北爱尔兰联合王国代表欧洲联盟及其成员国提出的请求，即有鉴于 16/CMP.1 号决定附件第 12 段，应重新考虑该决定附件的附录中为意大利规定的涉及《京都议定书》第三条第 4 款之下的森林管理的数值。

116. 《议定书》/《公约》缔约方会议注意到载于 FCCC/KP/CMP/2005/ MISC.2 号文件的意大利政府来文。

117. 《议定书》/《公约》缔约方会议请附属科学技术咨询机构(附属科技咨询机构)考虑意大利政府在 FCCC/KP/CMP/2005/MISC.2 号文件中提出的请求，并就此事起草一份决定草案提交《议定书》/《公约》缔约方会议第二届会议(2006 年 11 月)通过。

118. 《议定书》/《公约》缔约方会议请意大利政府及时向秘书处提交与该国有关的具体数据，方便附属科技咨询对此问题的审议。

²⁴ FCCC/KP/CMP/2005/L.4.

十九、会议结束

(议程项目 19)

A. 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》
缔约方会议第一届会议的报告
(议程项目 19(a))

119. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议审议了第一届会议报告草稿²⁵并通过了案文,授权报告员在主席的指导和秘书处的协助之下完成报告。

B. 向东道国致谢

120. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上,法国代表介绍了一项决议草案,题为“向加拿大政府以及蒙特利尔市人民表示感谢”²⁶。在同次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议以鼓掌方式通过了该决议草案,成为第 1/CP.11 号决议(FCCC/CP/2005/5/Add.1)。

C. 会议闭幕

(议程项目 19(b))

121. 在 12 月 9 日至 10 日第 9 次会议上,一些缔约方发言赞扬第一届会议主席开展的工作,赞扬各小组和附属机构的各位主席和副主席。

122. 随后,会议主席宣布《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议闭幕。

²⁵ FCCC/CP/2005/L.1/FCCC/CP/2005/L.1/Add.1-FCCC/KP/CMP/2005/L.1/
Add.1。

²⁶ FCCC/CP/2005/L.5- FCCC/KP/CMP/2005/L.9。

附件一

出席作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议 第一届会议的《京都议定书》缔约方、 观察员国家和联合国组织

A. 《京都议定书》缔约方

阿尔巴尼亚	古巴	印度尼西亚
阿尔及利亚	塞浦路斯	伊朗伊斯兰共和国
安提瓜和巴布达	捷克共和国	爱尔兰
阿根廷	刚果民主共和国	以色列
亚美尼亚	丹麦	意大利
奥地利	吉布提	牙买加
阿塞拜疆	多米尼克	日本
巴哈马	多米尼加共和国	约旦
孟加拉国	厄瓜多尔	肯尼亚
巴巴多斯	埃及	基里巴斯
白俄罗斯	萨尔瓦多	科威特
比利时	爱沙尼亚	吉尔吉斯斯坦
伯利兹	埃塞俄比亚	老挝人民民主共和国
贝宁	欧洲共同体	拉脱维亚
不丹	斐济	莱索托
玻利维亚	芬兰	利比亚
博茨瓦纳	法国	列支敦士登
巴西	冈比亚	立陶宛
保加利亚	格鲁吉亚	卢森堡
布基纳法索	德国	马达加斯加
布隆迪	加纳	马拉维
柬埔寨	希腊	马来西亚
喀麦隆	格林纳达	马尔代夫
加拿大	危地马拉	马里
智利	几内亚	马耳他
中国	海地	马绍尔群岛
哥伦比亚	洪都拉斯	毛里塔尼亚
库克群岛	匈牙利	毛里求斯
哥斯达黎加	冰岛	墨西哥
克罗地亚	印度	密克罗尼西亚联邦国

蒙古	卡塔尔	泰国
摩洛哥	大韩民国	前南斯拉夫的马其顿共和国
莫桑比克	摩尔多瓦共和国	多哥
纳米比亚	罗马尼亚	特尼达和多巴哥
荷兰	俄罗斯联邦	突尼斯
新西兰	卢旺达	土库曼斯坦
尼加拉瓜	圣卢西亚	图瓦卢
尼日尔	圣文森特和格林纳丁斯	乌干达
尼日利亚	萨摩亚	乌克兰
纽埃	沙特阿拉伯	阿拉伯联合酋长国
挪威	塞内加尔	大不列颠及北爱尔兰联合王国
阿曼	塞舌尔	坦桑尼亚联合共和国
巴基斯坦	斯洛伐克	乌拉圭
帕劳	斯洛文尼亚	乌兹别克斯坦
巴拿马	所罗门群岛	瓦努阿图
巴布亚新几内亚	南非	委内瑞拉
巴拉圭	西班牙	越南
秘鲁	斯里兰卡	也门
菲律宾	苏丹	赞比亚
波兰	瑞典	
葡萄牙	瑞士	

B. 观察员国家

阿富汗	科特迪瓦	圣多美和普林西比
安哥拉	加蓬	塞尔维亚和黑山
澳大利亚	几内亚比绍*	塞拉利昂
巴林	教廷	新加坡
波斯尼亚和黑塞哥维那	伊拉克	斯威士兰
佛得角	哈萨克斯坦	阿拉伯叙利亚共和国
中非共和国	阿拉伯利比亚民众国	塔吉克斯坦
乍得	摩纳哥	土耳其
科摩罗	尼泊尔*	美利坚合众国
刚果	圣基茨和尼维斯	津巴布韦

* 《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议举行之时批准或加入了《京都议定书》，但《京都议定书》尚未对其生效的国家。

C. 联合国机构和计划(规划)署

联合国
联合国贸易和发展会议
联合国开发计划署
联合国环境规划署
联合国森林论坛
联合国训练研究所
联合国大学
联合国国际减灾战略
亚洲和太平洋经济及社会委员会
拉丁美洲和加勒比经济委员会

D. 公约秘书处

《生物多样性公约》
《联合国防治荒漠化公约》
《保护臭氧层维也纳公约》及其《蒙特利尔议定书》

E. 联合国系统的专门机构和组织

联合国粮食及农业组织
联合国教育、科学及文化组织
国际民用航空组织
世界卫生组织
世界银行/国际金融公司
世界气象组织
联合国工业发展组织
气象组织/环境署政府间气候变化专门委员会
全球环境基金

F. 联合国系统的有关组织

国际原子能机构

附件二

在缔约方会议议程项目 9 和作为《京都议定书》缔约方会议的
《公约》缔约方会议议程项目 15 之下的高级别会议期间
作了发言的代表名单

[ENGLISH/FRENCH/SPANISH ONLY]

Algeria

S.E. M. Youcef Yousfi
Ambassadeur de la République Algérienne Démocratique et Populaire à Ottawa

Angola

H.E. Mr. Graciano Domingos
Vice-Minister, Ministry of Urbanism and Environment

Argentina

S.E. Sr. Atilio Armando Savino
Secretario de Ambiente y Desarrollo Sustentable

Armenia

H.E. Mr. Simon Papyan
First Deputy Minister, Ministry of Nature Protection

Australia

H.E. Mr. Ian Campbell
Minister for Environment and Heritage

Austria

H.E. Mr. Josef Pröll
Federal Minister of Agriculture, Forestry, Environment and Water Management

Bangladesh (*speaking on behalf of the least developed countries*)

H.E. Mr. Rafiq Ahmed Khan
High Commissioner of Bangladesh, Ottawa

Belarus

H.E. Mr. Aleksandr Apatsky
Deputy Minister of Natural Resources and Environmental Protection

Belgium

H.E. Mr. Bruno Touback
Minister of the Environment

Benin

S.E. M. Jules Codjo Assogba
Ministre de l'Environnement, de l'Habitat et de l'Urbanisme

Bhutan

H.E. Mr. Nado Rinchhen
Deputy Minister, National Environment Commission

Bolivia

S.E. Sra. Martha Beatriz Bozo Espinoza
Ministra de Desarrollo Sostenible

Brazil

H.E. Ms. Marina Silva
Minister of the Environment

Bulgaria

H.E. Mr. Jordan Dardov
Deputy Minister of Environment and Water

Burkina Faso

Mme. Marguerite Kabore
Conseiller Technique du Ministre de l'Environnement et du Cadre de Vie

Cambodia

Mr. Seng Ung
Director of Cabinet to Senior Minister

Cameroon

H.E. Mr. Nana Aboubakar Djalloh
Minister Delegate for Environment and Nature Protection

Canada

H.E. Mr. Pierre Pettigrew
Minister of Foreign Affairs

Chile

Sra. Paulina Sabal
Directora, Ejecutiva de la Comisión Nacional del Medio Ambiente

China

H.E. Mr. Jinxiang Wang
Minister, Vice-Chairman, National Development and Reform Commission

Colombia

H.E. Ms. Sandra Suárez Pérez
Minister of Environment, Housing and Territorial Development

Costa Rica

H.E. Mr. Carlos Manuel Rodríguez
Minister of Environment and Energy

Côte d'Ivoire

S.E. Mme. Diénébou Kaba Camara
Ambassadeur de la République de Côte d'Ivoire au Canada

Croatia

H.E. Mr. Nikola Ruzinski
State Secretary, Ministry of Environmental Protection, Physical Planning and Construction

Cuba

S.E. Sr. Ernesto Senti Darias
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Cuba, Canada

Czech Republic

H.E. Mr. Tomas Novotny
Deputy Minister of the Environment

Democratic Republic of Congo

Mme. Louise Nzanga Ramazani
Ministre Conseiller, Ambassade de la République du Congo Démocratique

Denmark

H.E. Ms. Connie Hedegaard
Minister for the Environment and Nordic Cooperation

Dominican Republic

H.E. Mr. Maximiliano Puig
Minister of Environment and Natural Resources

Ecuador

Sra. Veronica Bustamante
Consul General de Ecuador en Montreal

Egypt

H.E. Mr. Maged George Elias
Minister of State for Environmental Affairs

El Salvador

S.E. Sra. Michelle Gallardo de Gutierrez
Vice-Ministra de Medio Ambiente y Recursos Naturales

European Community

H.E. Mr. Stavros C. Dimas
European Commissioner for the Environment

Finland

H.E. Mr. Jan Erik Enestam
Minister of the Environment

France (*spoke via recorded video message*)

S.E. M. Jacques Chirac
Président de la République Française

Gabon

S.E. M. Emile Doumba
Ministre de l'Economie Forestière, des Eaux de la Pêche de
l'Environnement chargé de la Protection de la Nature

Gambia

Mr. Bubu P. Jallow
Permanent Secretary, Department of State for Fisheries and Water Resources

Germany

H.E. Mr. Sigmar Gabriel
Federal Minister for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety

Ghana

H.E. Ms. Christine Churcher
Minister of State, Ministry of Environment and Science

Greece

H.E. Mr. Stavros Kalogiannis
Deputy Minister for the Environment

Guatemala

H.E. Mr. Juan Dary Fuentes
Minister of Environment and Natural Resources

Guinea

S.E. M. Aly Diané
Ambassadeur de Guinea, Ottawa

Guinea Bissau

H.E. Mr. Aristides Ocante Da Silva
Minister of Natural Resources

Hungary

H.E. Mr. Miklós Persányi
Minister of Environment and Water

Iceland

H.E. Ms. Sigridur A. Thordardottir
Minister for the Environment

India

H.E. Mr. A. Raja
Minister of Environment and Forests

Indonesia

H.E. Mr. Rahmat Witoelar
Minister of Environment

Iran (Islamic Republic of)

Mr. Mohammad Soltanieh
National Project Manager for Climate Change

Ireland

H.E. Mr. Batt O'Keeffe
Minister of State, Department of the Environment, Heritage and Local Government

Israel

H.E. Mr. Alan Baker
Ambassador of Israel, Ottawa

Italy

H.E. Mr. Altero Matteoli
Minister for the Environment and Territory

Jamaica (*speaking on behalf of the Group 77 and China*)

H.E. Mr. Dean Peart
Minister of Land and the Environment

Japan

H.E. Ms. Yuriko Koike
Minister of the Environment

Jordan

H.E. Mr. Khaled Anis Irani
Minister of Environment

Kazakhstan

H.E. Mr. Zhambul Bekzhanov
Vice-Minister of Environmental Protection

Kenya

Mr. Ratemo Michieka
Director-General, National Environment Management

Kuwait

Mr. Jasem Al-Besharah
Director-General of Environment

Lao People's Democratic Republic

Mr. Noulinh Sinbandhit
Vice-President of Science Technology and Environment

Lesotho

H.E. Ms. Mamphono Khaketla
Minister of Natural Resources

Libya

H.E. Mr. Abdul-Hakim Rajab El-Waer
Secretary of Environment, President, African Ministerial Council in Africa

Lithuania

H.E. Mr. Arunas Kundrotas
Minister for Environment

Luxembourg

H.E. Mr. Nicolas Schmit
Delegate Minister for Foreign Affairs and Immigration

Madagascar

H.E. Mr. Rakotoarisoa Florent
Ambassadeur de Madagascar, Canada

Malaysia

H.E. Mr. Dato Sri Haji Adenan Haji Satem
Minister of Natural Resources and Environment

Malawi

H.E. Mr. Henry Chimunthu Banda
Minister of Mines, Natural Resources and the Environment

Maldives

H.E. Mr. Abdullahi Majeed
Deputy Minister of Environment, Energy and Water

Mali

S.E. M. Nancoma Keita
Ministre de l'Environnement et de l'Assainissement

Malta

H.E. Mr. George Pullicino
Minister for Rural Affairs and the Environment

Mauritania

Mr. El Hadramy Ould Bahneine
Directeur de l'Environnement

Mauritius (*speaking also on behalf of the Alliance of Small Island States*)

H.E. Mr. Anil Bachoo
Minister of Environment and National Development Unit

Mexico

S.E. Sr. José Luis Luege Tamargo
Secretario de Medio Ambiente y Recursos Naturales

Micronesia (Federated States of)

H.E. Mr. Akillino H. Susaia
Secretary of Economic Affairs

Monaco

H.E. Mr. Gilles Noghès
Ambassador, Permanent Representative of the Principality of Monaco to the United Nations

Morocco

H.E. Mr. Mohamed Elyazghi
Minister of Territorial Planning, Water and Environment

Namibia

H.E. Mr. Willem Konjore
Minister of Environment and Tourism

Netherlands

H.E. Mr. Pieter Van Geel
State Secretary, Ministry of Housing, Spatial Planning and the Environment

New Zealand

H.E. Mr. David Parker
Minister Responsible for Climate Change Issues

Nepal

Mr. Lok Darshan Regmi
Joint Secretary, Ministry of Environment, Science and Technology

Nigeria

H.E. Mr. Iyorchia Ayu
Minister of the Environment

Niue

H.E. Mr. Pokotoa Sipeli
Associate Minister

Norway

H.E. Ms. Helen Bjornoy
Minister of Environment

Pakistan

H.E. Mr. Tahir Iqbal
Federal Minister of Environment

Panama

H.E. Ms. Ligia Castro de Doens
Minister of Environment

Papua New Guinea

Mr. Wari Iamo
Secretary, Department of Environment and Conservation

Paraguay

H.E. Mr. Juan Esteban Aguirre
Ambassador of Paraguay to Canada

Peru

H.E. Mr. Guillermo Russo
Ambassador of Peru to Canada

Philippines

Mr. Armando A. De Castro
Undersecretary for Management and Technical Services,
Department of Environment and Natural Resources

Poland

H.E. Mr. Jan Szyszko
Minister of the Environment

Portugal

H.E. Mr. Humberto Rosa
Secretary of State for Environment

Republic of Korea

H.E. Mr. Jae Yong Lee
Minister of Environment

Romania

H.E. Ms. Sulfina Barbu
Minister of Environment and Water Management

Russian Federation

H.E. Mr. Alexander I. Bedritsky
Head of Federal Service for Hydrometeorology
and Environmental Monitoring (ROSHYDROMET)

Rwanda

H.E. Ms. Patricia Hjabakiga
State Minister for Land, Environment, Forestry, Water and Mines

Samoa

H.E. Mr. Tuisugaletau A. Sofara Aveau
Minister of Natural Resources, Environment and Meteorology

Saudi Arabia

H.E. Mr. Ali Bin Ibrahim Al Naimi
Minister of Petroleum and Mineral Resources

Senegal

S.E. M. Theirno Lo
Ministre de l'Environnement et Protection de la Nature

Slovakia

H.E. Mr. László Miklós
Minister of the Environment

Slovenia

H.E. Mr. Janez Podobnik
Minister of Environment and Spatial Planning

South Africa

H.E. Mr. Marthinus Van Schalkwyk
Minister of Environmental Affairs and Tourism

Spain

S.E. Sra. Cristina Narbona Ruiz
Ministra de Medio Ambiente

Sudan

H.E. Ms. Theresa Sirico Iro
State Minister of Environment and Physical Development

Sweden

H.E. Ms. Lena Sommestad
Minister of Environment

Switzerland

H.E. Mr. Bruno Oberle
State Secretary, Swiss Agency for the Environment, Forests and Landscape

Thailand

H.E. Mr. Kitti Limskul
Vice-Minister, Ministry of Education

The former Yugoslav Republic of Macedonia

H.E. Mr. Zoran Sapurik
Minister of Environment and Physical Planning

Togo

S.E. M. Issifou Okoulou-Kantchati
Ministre de l'Environnement et des Ressources Forestières

Trinidad and Tobago

H.E. Mr. Arnold Piggott
High Commissioner of Trinidad and Tobago, Ottawa

Tunisia

H.E. Mr. Nadhir Hamada
Minister of Environment and Sustainable Development

Turkey

Mr. Mustafa Öztürk
Deputy Under-Secretary, Ministry of Environment and Forestry

Uganda

H.E. Mr. Abubaker Odongo Jeje
Minister of State for Environment

Ukraine

H.E. Mr. Pavlo M. Ihnatenko
Minister of Environmental Protection

United Arab Emirates

Mr. Salem Mesarri Al Dhaheri
Director-General, Federal Environmental Agency

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (*speaking on behalf of the European Community and its member states*)

H.E. Ms. Margaret Beckett
Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs

United Republic of Tanzania

H.E. Mr. Arcardo D. Ntagazwa
Minister of State–Environment, Vice President’s Office

United States of America

H.E. Ms. Paula J. Dobriansky
Under Secretary for Democracy and Global Affairs

Uruguay

H.E. Mr. Alvaro Moerzinger
Ambassador of Uruguay to Canada

Venezuela

H.E. Mr. Jesús Perez
Ambassador of Venezuela to Canada

Zambia

H.E. Mr. Nedson Nzowa
Deputy Minister of Tourism, Environment and Natural Resources

附件三

2006年至2010年《公约》机构的会议日历

缔约方会议第十一届会议通过了2010年届会日期。为方便查阅，2006-2010年《公约》各机构会议日历转载如下：

- 2006年第一会期：5月15日至26日
- 2006年第二会期：11月6日至17日
- 2007年第一会期：5月7日至18日
- 2007年第二会期：12月3日至14日
- 2008年第一会期：6月2日至13日
- 2008年第二会期：12月1日至12日
- 2009年第一会期：6月1日至12日
- 2009年第二会期：11月30日至12月11日
- 2010年第一会期：5月31日至6月11日
- 2010年第二会期：11月8日至19日

附件四

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议 第一届会议收到的文件

FCCC/KP/CMP/2005/1 和 Add.1	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/KP/CMP/2005/2	沙特阿拉伯关于修正《京都议定书》的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2005/3	转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议通过的決定草案汇编。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.1	转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议通过的決定草案汇编。秘书处的说明。增编。关于与《京都议定书》第三条第 14 款有关的土地利用、土地利用的变化和林业的決定
FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.2	转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议通过的決定草案汇编。秘书处的说明。增编。关于《京都议定书》第五条、第七条和第八条之下的指南的決定
FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.3	转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议通过的決定草案汇编。秘书处的说明。增编。关于《京都议定书》第六条、第十二条和第十七条規定的機制的決定和关于核算《京都议定书》第七条第 4 款之下配量的模式的決定
FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.4	转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议通过的決定草案汇编。秘书处的说明。增编。关于《京都议定书》第十二条界定的清洁发展機制的模式和程序決定
FCCC/KP/CMP/2005/4 和 Add.1	清洁发展机制执行理事会提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议的年度报告
FCCC/KP/CMP/2005/5	国际交易日志管理人的年度报告(2005 年)。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2005/6	在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免。秘书处的说明

FCCC/CP/2005/4 FCCC/KP/CMP/2005/7	全权证书审查报告。主席团的报告
FCCC/CP/2005/INF.1 FCCC/KP/CMP/2005/INF.1	《公约》及其《京都议定书》的批准情况。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2005/MISC.1	根据《京都议定书》第十八条通过与《京都议定书》之下的履约有关的程序和机制。一个缔约方提交的材料
FCCC/KP/CMP/2005/MISC.2	《京都议定书》第三条第 4 款之下的森林管理。一个缔约方提交的材料
FCCC/KP/CMP/2005/MISC.3	《京都议定书》第三条第 9 款：审议《公约》附件一所列缔约方以后各期的承诺。一个缔约方提交的材料
FCCC/KP/CMP/2005/L.1 and FCCC/CP/2005/L.1/Add.1 FCCC/KP/CMP/2005/L.1/Add.1	作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议的报告草稿
FCCC/KP/CMP/2005/L.2	《京都议定书》第五条第 2 款之下的良好做法 指导意见和调整。缔约方会议的建议
FCCC/KP/CMP/2005/L.3	与《京都议定书》第五条第 2 款之下的调整有关的问题。缔约方会议的建议
FCCC/KP/CMP/2005/L.4	《京都议定书》第三条第 4 款之下的森林管理。主席提出的结论草案
FCCC/KP/CMP/2005/L.5	与《京都议定书》之下的履约有关的程序和机制。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2005/L.6	《京都议定书》第六条的执行情况。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2005/L.7	清洁发展机制执行理事会的报告和选举执行理事会成员。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2005/L.8/Rev.1	《京都议定书》第三条第 9 款。主席的订正提案
FCCC/CP/2005/L.5 FCCC/KP/CMP/2005/L.9	向加拿大政府和蒙特利尔市人民表示感谢。法国提交的决议草案
FCCC/KP/CMP/2005/L.10	确定白俄罗斯的量化的排减承诺。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2005/CRP.1	《京都议定书》第三条第 9 款：审议《公约》附件一所列缔约方以后各时期的承诺。牙买加代表 77 国集团和中国提出的决定草案

- FCCC/KP/CMP/2005/CRP.2 《京都议定书》第三条第 9 款：审议《公约》附件一所列缔约方以后各时期的承诺。大不列颠及北爱尔兰联合王国代表欧洲共同体及其成员国提出的决定草案
- FCCC/KP/CMP/2005/CRP.3 《京都议定书》第三条第 9 款：审议《公约》附件一所列缔约方以后各时期的承诺。日本提出的决定草案
- FCCC/SBSTA/2005/4 and Add.1 and Amend.1 附属科学技术咨询机构第二十二届会议报告，2005 年 5 月 19 日至 27 日在波恩举行
- FCCC/SBSTA/2005/L.15 附属科学技术咨询机构第二十三届会议报告草稿
- FCCC/SBSTA/2005/L.18/Add.1 用以判断未能提供有关《京都议定书》第三条第 3 和第 4 款之下的活动所致温室气体源排放量和汇清除量信息的情况的标准。主席提出的结论草案。增编。附属科学技术咨询机构的建议
- FCCC/SBSTA/2005/L.20/Add.1 关于《京都议定书》第七条第 4 款之下登记册系统的指导意见。主席提出的结论案文。增编。附属科学和技术咨询机构的建议
- FCCC/SBSTA/2005/L.27/Add.1 执行第 12/CP.10 号决定所述清洁发展机制之下项目活动对于实现其他环境公约和议定书目标的影响。主席提出的结论草案。增编。附属科学技术咨询机构的建议
- FCCC/SBI/2005/10 and Add.1 附属履行机构第二十二届会议报告，2005 年 5 月 20 日至 27 日在波恩举行
- FCCC/SBI/2005/L.16 附属履行机构第二十三届会议报告草稿
- FCCC/SBI/2005/L.22/Add.1 截至 2005 年 6 月 30 日的 2004-2005 两年期预算执行情况。主席提出的结论草案。增编。附属履行机构的建议
- FCCC/SBI/2005/L.24 加入了《京都议定书》的《公约》附件一所列缔约方 2006-2007 年期间的审评进程。主席提出的结论草案。附属履行机构的建议
- FCCC/SBI/2005/L.32 资金机制——《京都议定书》。主席提出的结论草案
- FCCC/SBI/2005/L.35 《京都议定书》之下的能力建设。主席提出的结论草案
- FCCC/SBI/2005/L.37 《京都议定书》之下的能力建设。主席提出的结论草案

-- -- -- -- --